

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 42 (1985)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

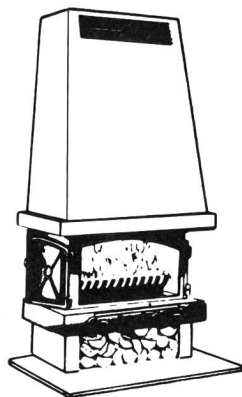
**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**p.fau de medaillen**  
5316 Gippingen Tel. 056/45 25 17

**Turnkreuze  
Medaillen  
Abzeichen  
Plaketten...**

**Rufen Sie  
uns an.  
Wir sind  
für Sie da!**

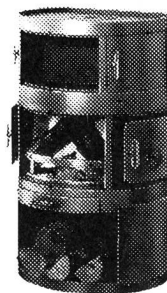


Ob **Cheminée** oder **Cheminée-Ofen**, beides bringt Ihnen eine **Einsparung** an Heiz-Energie und gleichzeitig die **Behaglichkeit** des Cheminée-Feuers.

Verlangen Sie eine **kostenlose Beratung** im **Fachgeschäft** für **Heizungs- und Sanitär-Anlagen**

**LEUTHARDT Heizung Sanitär AG**  
**LEUBRINGEN-BIEL, Tel. 22 45 66**

1964-1984: 20 Jahre Qualitätsarbeit



**Echte KONKURRENZ** bei **KONTAKT**:  
mit **einer Postkarte** haben Sie den Überblick über **250 Heime, Häuser und Hütten** in der ganzen Schweiz: freie Termine, klare Preise.  
«Wer, wann, wieviel, wie, wo und was?» an

**KONTAKT 4419 LUPSINGEN**  
Tel. 061 96 04 05



**Sport- und Trainingszentrum**  
(1250 m ü. M.)

Gedeckte Eisbahn (Sommer und Winter), Curlinghalle, Freiluftbad, Mehrzweck-Sporthalle (45 x 27 m), Fussballplatz, Wurf- und Sprunganlagen mit synthetischem Belag, Tennis (Sommer und Winter), Minigolf, Vitaparcours, Ski-Langlaufpisten.

Alle Unterkunftsmöglichkeiten vom Massenerlager bis zum Erstklass-Hotel.

**Auskünfte:**

Centre des Sports, 1854 **Laysin** ☎ 025 34 24 42  
Office du tourisme, 1854 **Laysin** ☎ 025 34 22 44

**DUL-X**® damit nichts passiert  
bei Training und Wettkampf

**aber wenn's passiert: DUL-X**®  
bei Prellungen, Zerrungen, Muskelschmerzen

**DUL-X**® die Heil- und Sportmassage

DUL-X Embrocation 125 ml Fr. 7.-, 250 ml Fr. 12.-  
DUL-X Crème Red Point mit verstärktem Wärmeeffekt Fr. 7.- / Fr. 12.-  
DUL-X Rapid Gel gegen Sportverletzungen Fr. 13.-  
DUL-X Medizinalbad Fr. 10.80 / Fr. 16.-  
Und zur Unterstützung:  
Produkte der **BIKOSMA AG Ebnat-Kappel**  
in Apotheken und Drogerien

**SPOLERA**®  
Bei Sportverletzungen

wirkt:

- rasch
- kühlend
- schmerzlindernd
- entzündungshemmend
- abschwellend
- auflösend auf Blutergüsse



Zur **Sofortbehandlung**:  
SPOLERA flüssig  
SPOLERA Spray  
SPOLERA Salbe

Für **ältere Verletzungen** sowie  
**Rheuma, Arthritis, Synovitis**:  
SPOLERA «Plus» Gel

In Apotheken und Drogerien

# Fitwerden und Schlank bleiben

## Mince et en forme



**DL**  
DERMALAB

# **ENERDAY<sup>®</sup>** ↗

Pauschalfrankiert  
Affranchi à forfait  
**AZ-JA**  
3000 BERN 1

Eidgenössische  
Drucksachen- und Materialzentrale  
Office central fédéral des imprimés  
et du matériel  
3000 BERN

Folie ist ohne Umweltbelastung abbaubar!  
L'emballage est biodégradable!  
W. Gassmann AG/SA, 2501 Biel-Bienne



**Sport+Erholungs-  
Zentrum  
berner oberland Frutigen** 800 m ü. M.

Information:  
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033 71 14 21

180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Vollpension ab Fr. 23.–.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**  
(Skizentrum Elsigenalp-Metsch, 2100 m ü. M.)

# ENGLISCH IN LONDON

Angloschool – eine erstklassige, ARELS-anerkannte Sprachschule – offeriert



ANGLOSTUDY

Intensivkurse – 30 Std. Unterricht in der Woche Fr. 363.–  
(plus Mehrwertsteuer) inkl. Unterkunft und Verpflegung bei  
ausgewählten englischen Familien.

**Examenkurse: First Certificate, Cambridge, Oxford, Toefl** –  
verschiedene Sportmöglichkeiten. Dokumentation:

**M. Bussinger, Bergacker, 3349 Zuzwil, Telefon 031 96 20 28**



**Vor und während  
dem Wettkampf  
Avant et pendant  
la compétition  
Prima e  
durante la gara**



**ENERVIT G**

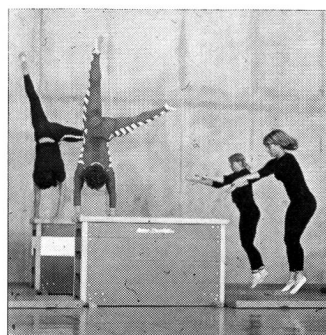
ENERGIESPENDENDES GETRÄNK  
BOISSON ÉNERGÉTIQUE  
BEVANDA ENERGETICA

**ENERVIT GT**

ENERGIESPENDE TABLETTEN  
TABLETTES ÉNERGÉTIQUES  
COMPRESSE ENERGETICHE



DEFMALAB  
6814 Cadempino/Schweiz



**Fortschritt  
im  
Turngerätebau**

**Direkter Verkauf** an Behörden, Vereine und Private

Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik

**Alder & Eisenhut AG**

Büro: 8700 Küsnacht ZH  
Telefon 01/910 56 53  
Fabrik: 9642 Ebnat-Kappel SG  
Telefon 074/3 24 24

